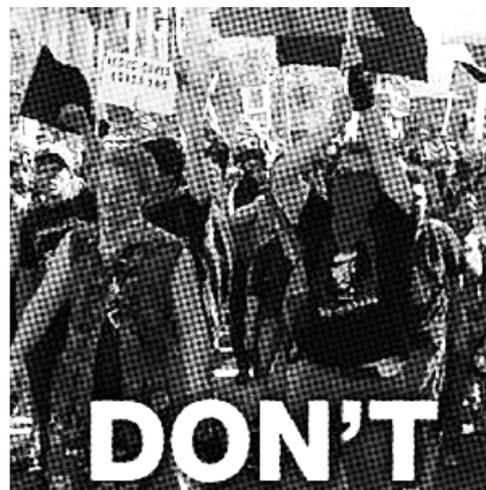
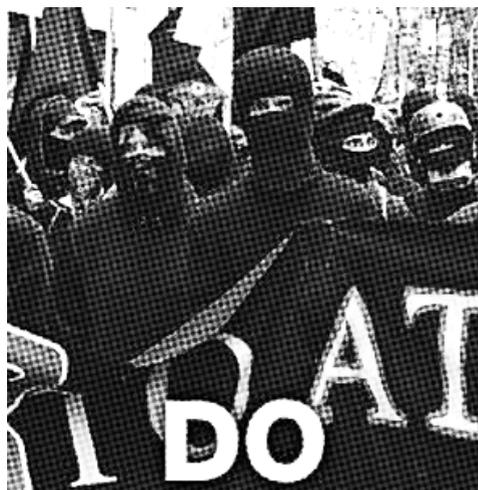


نکات فشن برای افراد بی‌باک



نکات فشن برای افراد بی‌باک

Original text in English

Fashion Tips for the Brave

2008

crimethinc.com/2008/10/11/fashion-tips-for-the-brave

Farsi translation

crimethinc.com/2008/10/11/nkht-fshn-bry-frd-bybkh

Layout

No Trace Project

notrace.how/resources/#fashion

این روزها، جدا این از پرسش که آیا شما در یک فعالیت غیرقانونی شرکت دارید یا نه، این مسأله خیلی مهم است که از امنیت خود هنگام شرکت در اعتراضات عمومی محافظت کنید. نهادهای دولتی و کشوری مجری قانون، فایل‌هایی مفصل از تمام کسانی که مشکوک می‌دانند تهیه می‌کند؛ اگر نمی‌خواهید آن‌ها به حریم شخصی‌تان تجاوز کنند، بهتر است درعین استفاده از حق خود برای آزادی بیان، تلاش کنید ناشناس باقی بمانید.

آیا می‌خواهید بجای چرخی بی‌چهره درون یک چرخ‌دنده‌ی بزرگ، فردی خودمختار باشید؟ عالی است! همین است، البته جدا از زمانی که درحال راهپیمایی در یک تظاهرات هستید - جایی که انطباق و همسانی با باقی افراد سلاحی است برای در هم شکستن خود دستگاه!

هدف از اجرای این تاکتیک موسوم به بلوک سیاه (Black Bloc) این است که با پوشیدن لباس‌های سراسر مشکی همه تا جای ممکن مثل هم باشند، به این ترتیب در حالت ایدئال، هیچ فردی در توده‌ی افراد ناشناس قابل شناسایی نخواهد بود. این به حفظ امنیت همه کمک می‌کند. اگر تنها عده‌ای از افراد درون بلوک این توصیه‌ها را عملی کنند، پلیس به سادگی می‌تواند افراد و گروه‌ها را هدف قرار دهد، و نتیجه برای همه خطرآفرین خواهد بود. کسانی که تلاش می‌کنند ناشناس باقی بمانند توجهات را به خود جلب می‌کنند و باقی افراد نیز به آسانی شناسایی می‌شوند و به اهدافی آسان برای حمله تبدیل می‌شوند. هیچ‌یک از این شرایط مطلوب نیست.

این مسائل را جدی بگیرید! اگر برای انجام عملی مخاطره‌آمیز برنامه‌ریزی می‌کنید، عمل به این توصیه‌ها حیاتی است. اگر نه، می‌توانید به محافظت از هم‌قطاران‌تان کمک کنید و خودتان را در معرض آماج حملات قرار ندهید.

• ماسک بزنید و آن را تمام مدت به صورت داشته باشید! اگر بدون ماسک دوربین‌ها تصاویر شما را ضبط کنند یا بدون ماسک دیده شوید، به سادگی با ماسک نیز شناسایی می‌شوید.

- به شدت درباره جا و مکانی که ماسک و لباس ناشناستان را عوض می‌کنید محتاط باشید؛ نباید اطراف شما دوربین یا شاهدان وابسته به دشمن وجود داشته باشند. اگر ممکن است از قبل منطقه را برای کشف مکان‌های مناسب برای تعویض لباس بررسی کنید. به یاد داشته باشید که محتمل‌تر است که پلیس افرادی را که ماسک زده‌اند ولی در گروهی با لباس مشابه نیستند شناسایی کند.
- اگر ممکن است چندلایه لباس روی هم بپوشید تا برای هرپیشامدی آماده باشد. در حالت ایدئال شما باید یک دست لباس برای رفتن به منطقه‌ی اعتراضات بدون جلب توجه، یک دست لباس ناشناس برای خود اعتراضات و سپس یک دست لباس برای این که موقع خروج از منطقه، شهروندی بی‌آزار به نظر برسید، نیاز دارید. فراموش نکنید که آب بخورید، ممکن است با تمام این لباس‌ها گرم‌تان شود.
- اگر تتوهایایی دارید که دیده می‌شوند یا می‌توانند دیده شوند، آن‌ها بپوشانید! تتوها می‌توانند با لوازم آرایشی یا کانسیلرها پوشانده شوند، مخصوصا اگر با محصولات بادوامی استفاده کنید که برای این هدف طراحی شده‌اند (مثل Dermablend). اگر محصول آرایشی مناسبی برای پوشاندن تتوهای خود نمی‌یابید، آن‌ها را با پارچه، طوری بپوشانید که از محل تکان نخورند.
- به همین ترتیب، اگر پیرسینگ قابل مشاهده دارید، آن‌ها را در بیاورید - یا حداقل آن‌ها را بپوشانید تا دیده نشوند.
- هرگز با لباس‌های عادی‌تان در بلوک شرکت نکنید، مخصوصا اگر لباسی خاص و قابل تشخیص است. پلیس‌ها شاید احمق باشند، ولی می‌توانند تصاویر افراد با ماسک و لباسی مشخص را با عکس‌های همان شخص در موقعیتی دیگر با همان لباس‌ها تطبیق دهند - حتی اگر تصاویر در روزهای متفاوتی ضبط شده باشند.
- اگر قرار بر حمل کوله‌پشتی یا کیف است، کیفی را بردارید که به شکل روزمره از آن استفاده می‌کنید. مهم نیست چقدر خوب لباس پوشیده باشید، اگر کیفتان قابل شناسایی باشد لو می‌روید - مخصوصا اگر مثل اکثر مردم، کیف‌هایتان را کمتر از لباس‌هایتان عوض می‌کنید.

- مسأله‌ی بالا درباره‌ی کفش‌ها نیز صادق است - کفش‌هایی متفاوت با کفش‌هایی که هرروز می‌پوشید به پا کنید. این مسأله همچنین به این دلیل مهم است که پلیس‌ها می‌توانند از ردپاها یا ردهای دیگر از کفش‌ها به عنوان مدرک استفاده کنند.
- نشان خاصی همراه خود نداشته باشید، مگر این که همه دقیقاً همان نشان را در جایی یکسان نصب کرده باشند.
- فقط صورت خود را نپوشانید! بانداناها متداول و در دسترس هستند، ولی به اندازه‌ی کافی نمی‌پوشانند. سر را به طور کامل بپوشانید تا موهایتان هم دیده نشود - مخصوصاً اگر موهایتان رنگ یا مدل خاصی دارد. برای این کار می‌توانید از کلاه اسکی یا چفیه استفاده کنید یا یک تی‌شرت را تبدیل به ماسک کنید - چشم‌هایتان را از یقه بیرون بگذارید و آستین‌ها را پشت سر گره بزنید تا ادامه‌ی لباس صورت و شانه‌هایتان را بپوشاند. در شرایطی دیگر اگر مناسب دانستید می‌توانید از کلاه‌گیس نیز استفاده کنید.
- اگر ممکن است، چشم‌هایتان را بپوشانید. عینک شنا یا جوشکاری می‌تواند درحالی که چشم‌های شما را پنهان می‌کند، از چشم‌های شما در برابر سلاح‌های شیمیایی محافظت کند. عینک آفتابی نیز در شرایط مضیق می‌تواند مفید باشد. این‌ها می‌توانند به شکل طبی نیز تهیه شوند و بهتر از عینک‌های عادی هستند، مخصوصاً اگر عینک معمولتان چیزی خاص است. در شرایطی که استفاده از سلاح‌های شیمیایی مثل گاز اشک‌آور محتمل است، لنزهای چشمی توصیه نمی‌شوند.
- مواظب باشید اثر انگشت یا مدرک دی‌ان‌ای از خود به جا نگذارید! دستکش پارچه‌ای بپوشید - دستکش‌های چرمی و لاتکس می‌توانند اثر انگشت را حفظ و حتی آن را به چیزهایی که لمس می‌کنید منتقل کند. پیش از رفتن به محل اعتراضات، وسایلی را که به همراه دارید الکی کنید - هیچ‌وقت مشخص نمی‌شود که در شلوغی چه چیزهایی گم می‌شوند. باتری درون چراغ قوه‌ها را فراموش نکنید!
- در خانه تمرین کنید! با لباس‌های پرحجم که پیشتر هرگز آن را نپوشیده‌اید بیرون بروید و انتظار این را نداشته باشید که بتوانید این گونه در مقابل پلیس چالاک عمل کنید. باید با لباس‌هایتان آشنا باشید و راحت بتوانید با آن‌ها جابجا شوید، لباس‌ها نباید دید شما را مختل کنند.

• نذارید هیچ‌کدام از این‌ها به شما حس کاذبی از امنیت بدهد. مراقب باشید! شرایط را ارزیابی کنید تا صادقانه ریسک کنید. اگر مطمئن نیستید که می‌توانید با بدترین عواقب ممکن زندگی کنید، کاری انجام ندهید. نسبت به محیط خود آگاه باشید و به غرایزتان گوش کنید. هرگز تنها به تظاهرات نروید. مطمئن باشید که افرادی را که با آن‌ها کار می‌کنید می‌شناسید و به آن‌ها اعتماد دارید، مخصوصاً در رابطه با کارهایی که ریسک بالایی دارند. رعایت فرهنگ امنیت¹ را مدام تمرین کنید. انجام این کارها شاید چیزی را بهتر نکند، اما انجام ندادنشان قطعاً عواقب ناگواری به همراه خواهد داشت.

دستگیر نشوید! مراقب خودتان باشید و حکومت را متلاشی کنید!

¹<https://notrace.how/resources/#what-is-security-culture>

هدف از اجرای این تاکتیک موسوم به بلوک سیاه (Black Bloc) این است که با پوشیدن لباس‌های سراسر مشکی همه تا جای ممکن مثل هم باشند، به این ترتیب در حالت ایدئال، هیچ فردی در توده‌ی افراد ناشناس قابل شناسایی نخواهد بود. این به حفظ امنیت همه کمک می‌کند.



No Trace Project / No trace, no case. A collection of tools to help anarchists and other rebels **understand** the capabilities of their enemies, **undermine** surveillance efforts, and ultimately **act** without getting caught.

Depending on your context, possession of certain documents may be criminalized or attract unwanted attention. Be careful about what zines you print and where you store them.